



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)



RAHAT-UL-QULOOB

Bi-Annual, Trilingual (Arabic, English, Urdu) ISSN: (P) 2025-5021. (E) 2521-2869
Project of RAHATULQULOOB RESEARCH ACADEMY,
Jamiat road, Khiljiabad, near Pak-Turk School, link Spini road, Quetta, Pakistan.

Website: www.rahatulquloob.com

Approved by Higher Education Commission Pakistan

Indexing: » Australian Islamic Library, IRI (AIUO), Tahqeeqat, Asian Research Index, Crossref, Euro pub, MIAR, ISI, SIS.

TOPIC

آیت کریمہ "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کی تفسیر: مفسرین کی آراء کی روشنی میں تحقیقی جائزہ

The Concept of 'No Alteration in Allah's Creation': An Exegetical Study of Surah Ar-Rum, Verse 30

AUTHOR

1. Dr. Ilyas Ahmad, Lecturer, Islamic Studies, Shaheed Benazir Bhutto University Sheringal, Dir Upper, KPK, Pakistan.
2. Dr. Zia ur Rahman, Lecturer, Islamic Studies, Shaheed Benazir Bhutto University Sheringal, Dir Upper, KPK, Pakistan.
3. Dr. Atiq ullah, Lecturer, Islamic Studies, SSBU, Sheringal, Dir Upper, KPK

How to Cite: Dr. Ilyas Ahmed, Dr. Zia ur Rehman, & Dr. Atiq Ullah. (2026). URDU: آیت کریمہ "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کی تفسیر: مفسرین کی آراء کی روشنی میں تحقیقی جائزہ The Concept of 'No Alteration in Allah's Creation': An Exegetical Study of Surah Ar-Rum, Verse 30. *Rahat-Ul-Quloob*, 10(1), 01-16. Retrieved from <https://rahatulquloob.com/index.php/rahat/article/view/510>

<http://rahatulquloob.com/index.php/rahat/article/view/510>

Vol. 10, No.1 || Jan-June 2026 || URDU-Page. 01-16

Published online: 30-01-2026

آیت کریمہ "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کی تفسیر: مفسرین کی آراء کی روشنی میں تحقیقی جائزہ

The Concept of 'No Alteration in Allah's Creation': An Exegetical Study of Surah Ar-Rum, Verse 30

عنتیق اللہ³ضیاء الرحمن²الیاس احمد¹

ABSTRACT

This research article presents a comparative and analytical review of the exegetical opinions regarding the Qur'anic verse: "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" (There is no altering the creation of Allah), found in Surah Ar-Rum, Verse 30. The primary objective of this study is to elucidate the comprehensive meaning of this verse by analyzing the perspectives of early (Salaf) and later (Mutakharin) commentators, including Imam Mujahid, Al-Tabari, Al-Maturidi, Al-Razi, Ibn Kathir, and Rasheed Riza. The study employs a comparative and analytical exegetical methodology, systematically examining the interpretations across various major tafsir works. The opinions are contextualized based on the commentators' historical periods, theological schools of thought (Kalam), and legal leanings (Fiqh) to understand the diversity within the interpretation of 'Khalq Allah'. This approach links the early interpretations (Divine Religion and physical alteration) with later theological analysis (Al-Razi's intellectual depth and Ibn Kathir's reliance on Prophetic traditions). The analysis reveals two central interpretations of the verse. 1. Prohibition of Altering the Fitrah (Divine Disposition/Religion) - The Legislative Command: The consensus among the majority of commentators, supported by the Prophetic tradition regarding Fitrah and the context of the verse (ending with ذَلِكَ - That is the correct religion), holds that the verse primarily forbids changing the innate monotheistic disposition (Fitrah) into polytheism or misguidance. 2. Prohibition of Altering Physical Creation - The Material Command: This applies to forbidden acts like Al-Ikhsa' (castration) and Al-Washm (tattooing), which, as cited from Surah An-Nisa, are commands of Satan. Furthermore, some theological commentators (Kalam) interpreted the verse as asserting the immutability of Divine Decree (Qada' wa Qadar) concerning the eternal state of happiness or wretchedness (Sa'adah wa Shaqawah). In conclusion, the verse establishes a fundamental principle encompassing the protection of monotheism, adherence to the innate disposition, and avoiding both spiritual and unwarranted physical corruption of Allah's creation.

Keywords: Khalq Allah, La Tabdila li-Khalqi Allahi, Exegesis, Fitrah, Monotheism, Divine Decree, Satan, Tafsir.

تمہید:

یہ تحقیقی مقالہ سورۃ الروم کی آیت کریمہ: "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کی تفسیری آراء کا موازنہ اور تجزیہ پیش کرتا ہے۔ اس مطالعے کا بنیادی مقصد سلف اور متاخرین مفسرین (بشمول امام مجاہد، امام طبری، علامہ ماتریدی، امام رازی، علامہ ابن کثیر، اور علامہ رشید رضا) کے نقطہ ہائے

نظر کی روشنی میں اس آیت کے جامع مفہوم کو واضح کرنا ہے۔ اس تحقیق میں تفسیری مآخذ کے تقابلی اور تحلیلی منہج کو اپنایا گیا ہے (Comparative and Analytical Exegesis)۔ مفسرین کرام کی آراء کو ان کے دور، کلامی مکتبہ فکر، اور فقہی میلان کے تناظر میں پیش کیا گیا ہے تاکہ 'خلق اللہ' کے معنی میں موجود تنوع کو سمجھا جاسکے۔ اس میں اسلاف آراء (دین اللہ اور جسمانی ہیئت کی تبدیلی) کو کلامی تجزیے (امام رازیؒ، علامہ نیشاپوریؒ) اور حدیثی استدلال (علامہ ابن کثیرؒ) سے جوڑا گیا ہے۔

مفسرین کرام کی آراء کے تجزیے سے معلوم ہوتا ہے کہ اس آیت کے دو مرکزی مفہوم ہیں: 1. دین فطرت میں تبدیلی کی ممانعت (حکم تشریحی): جمہور مفسرین، احادیث نبویہ (فطرت والی حدیث)، اور آیت کے سیاق (ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ) کی روشنی میں، اس سے مراد 'توحید پر مبنی فطرتِ سلیمہ' کو شرک اور گمراہی سے تبدیل کرنے کی ممانعت ہے۔ 2. اللہ کی جسمانی تخلیق میں بگاڑ کی ممانعت (مادی تبدیلی): جس کا اطلاق 'الإحصاء' (خصمی کرنا) اور 'الوشم' (گودنا) جیسے افعال پر ہوتا ہے، جن کا حکم سورۃ النساء کے مطابق شیطان دیتا ہے۔ بعض کلامی مفسرین نے اسے 'سعادت و شقاوت' کے حکم تکوینی (قضا و قدر) کی غیر متبدل حیثیت سے بھی تعبیر کیا ہے۔ خلاصہ یہ ہے کہ آیت توحید کی حفاظت، فطرت پر استقامت اور اللہ کی تخلیق میں فساد سے بچنے کے ایک جامع اصول کی بنیاد فراہم کرتی ہے۔

امام مجاہدؒ کے نزدیک لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ کی تفسیر

آیت کریمہ: "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کے مفہوم کے تعین میں سلف صالحین کے درمیان دو بنیادی نقطہ ہائے نظر پائے جاتے ہیں، جن کا ریکارڈ تفسیر مجاہد میں موجود ہے۔ ایک نقطہ نظر کا تعلق اللہ تعالیٰ کی طبعی اور جسمانی تخلیق سے ہے، جہاں حضرت عبداللہ بن عباسؓ اس نکتے کی تفسیر "الإحصاء" جانوروں کو خصمی کرنا سے کرتے ہیں۔ یہ رائے اس ممانعت کی طرف اشارہ کرتی ہے کہ اللہ کی پیدا کردہ حیوانی یا انسانی ہیئت میں فساد اور ناحق تبدیلی نہ کی جائے، جس کی تائید سورۃ النساء (آیت 119) میں شیطان کے اس فعل سے بھی ہوتی ہے کہ وہ لوگوں کو "تخلیق الہی کو بدلنے" کا حکم دے گا۔ اس کے مقابلے میں، جلیل القدر تابعی مفسر مجاہد بن جبیر اور فقیہ ابراہیم نخعی کی رائے دین فطرت پر توجہ مرکوز کرتی ہے۔ وہ "خَلْقِ اللَّهِ" کی تفسیر "لدین اللہ" اللہ کا دین سے کرتے ہیں۔ ان کے نزدیک یہ حکم اس سیاق و سباق میں آیا ہے کہ فَطَرَتِ اللَّهُ النَّاسَ الْآدَمِيَّةَ فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا²، لہذا اس کا مفہوم یہ ہے کہ وہ دین توحید جسے اللہ نے انسان کی فطرت میں ودیعت کیا ہے، اسے شرک، کفر یا دیگر گمراہیوں کے ذریعے ہرگز تبدیل نہ کیا جائے۔ چنانچہ، سلف کی یہ آراء اس بات کی طرف اشارہ کرتی ہیں کہ یہ ممانعت ایک وسیع مفہوم رکھتی ہے جس میں دین میں تبدیلی (معنوی) اور جسمانی ہیئت میں بگاڑ (مادی) دونوں شامل ہیں، اگرچہ سیاق آیت کی بنا پر مجاہد اور ابراہیم نخعی کی دین والی تفسیر کو تفسیری مآخذ میں زیادہ وزن دیا جاتا ہے۔³

امام جریر طبریؒ کے نزدیک لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ کی تفسیر

امام المفسرین محمد بن جریر الطبریؒ کی تفسیر، جامع البیان، آیت "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کے مفہوم میں سلف کی تفسیری وسعت کو واضح کرتی ہے، جہاں دو بڑی آراء کی مستند اسانید پیش کی گئی ہیں۔ پہلی رائے کا تعلق اللہ کی جسمانی اور طبعی تخلیق میں تبدیلی کی ممانعت سے ہے، جس کے تحت "خَلْقِ اللَّهِ" کی تفسیر "الإحصاء" (جانوروں کو خصمی کرنا) سے کی گئی ہے۔ امام طبریؒ نے مختلف اسانید سے حضرت ابن عباسؓ،

روح بن انسؓ، شہر بن حوشبؓ، اور عکرمہؓ کے اقوال نقل کیے ہیں کہ "خلق اللہ" سے مراد خصاء لینا ہے۔ خاص طور پر ابن عباسؓ نے خصاء البہائم کو مٹھلا (اعضاء کاٹنا) قرار دیتے ہوئے سورۃ النساء کی آیت فَاصْبِرْ لِحُكْمِ اللَّهِ⁴ سے استدلال کیا ہے۔

تاہم، دوسری اور غالب رائے یہ ہے کہ یہ آیت دین فطرت کے حوالے سے ہے، اور "خَلَقَ اللَّهُ" سے مراد "دین اللہ" ہے۔ اس رائے کے سب سے بڑے حامی مفسر مجاہد بن جبیرؓ ہیں، جنہوں نے خود عکرمہ کے سامنے (جن کا میلان خصاء کی طرف تھا) اس بات پر زور دیا کہ آیت کا صحیح مفہوم "لِدِينِ اللَّهِ" ہے۔ امام طبریؓ نے مجاہد، قتادہ، سعید بن جبیر، ضحاک، اور ابن زید رحمہم اللہ سمیت متعدد تابعین کرام کی شہادتیں نقل کی ہیں کہ "لَا تَبْدِيلَ لِحُكْمِ اللَّهِ" کا مطلب "لِدِينِ اللَّهِ" ہے۔

امام طبریؓ نے ان دونوں آراء کا جائزہ لینے کے بعد دین والی رائے کو زیادہ صحیح قرار دیا ہے۔ وہ استدلال کرتے ہیں کہ سورۃ الروم کے سیاق میں آیت کا اختتام ذَلِكِ الدِّينِ الْقَبِيْمُ پر ہوتا ہے، جو صراحتاً اس کے دینی مفہوم کی تائید کرتا ہے۔ البتہ، امام طبریؓ اس کے ساتھ ہی یہ بھی واضح کرتے ہیں کہ اگرچہ بنیادی مراد دین ہے، لیکن اس مفہوم میں وہ تمام افعال بھی شامل ہیں جن سے اللہ نے منع کیا ہے، جیسے خصاء اور جسمانی آرائش و تبدیلی جیسے واثمات اور نامصات جن کا ذکر ایک حدیث مرفوعہ کے تحت عبد اللہ بن مسعودؓ سے آیا ہے۔ اس طرح امام طبریؓ نے دین اور طبعی ہیئت دونوں میں تبدیلی کو شیطانی عمل کے تحت داخل کر کے ایک جامع تفسیری نقطہ نظر قائم کیا ہے۔⁵

امام ابو منصور ماتریدیؒ کے نزدیک لَا تَبْدِيلَ لِحُكْمِ اللَّهِ کی تفسیر

امام ابو منصور ماتریدیؒ اپنی تفسیر تاویلات آہل السنۃ میں آیت "لَا تَبْدِيلَ لِحُكْمِ اللَّهِ" کے مفہوم کو وسعت دیتے ہوئے اسے نہ صرف سابقہ مفسرین کرام کی آراء کی روشنی میں دیکھتے ہیں بلکہ اس کے کلامی اور فکری ابعاد بھی واضح کرتے ہیں۔ امام ماتریدیؒ کے نزدیک، "خَلَقَ اللَّهُ" سے مراد اللہ کا دین اور توحید کا حکم لینا سب سے قوی احتمال ہے، کیونکہ اللہ نے مخلوق کو دراصل اپنی عبادت اور توحید کے لیے پیدا کیا ہے، جیسا کہ سورۃ الذاریات کی آیت: وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ⁶ سے واضح ہے۔ لہذا، شیطان کا مقصد اس بنیادی خلق (پیدائشی مقصد / دین) کو تبدیل کروانا ہے جس کے لیے انھیں وجود بخشا گیا۔ وہ اس رائے کو تقویت دیتے ہوئے نقل کرتے ہیں کہ "عامہ آہل التأویل" (جمہور مفسرین) نے "لَا تَبْدِيلَ لِحُكْمِ اللَّهِ" سے مراد "لَا تَبْدِيلَ لِدِينِ اللَّهِ" ہی لیا ہے۔ اس کے علاوہ امام ماتریدیؒ دوسرا احتمال بھی بیان کرتے ہیں جس کا تعلق کائناتی دلائل سے ہے۔ ان کے نزدیک "خَلَقَ اللَّهُ" کا اشارہ مخلوقات میں موجود اللہ کی وحدانیت اور ربوبیت کے دلائل کی طرف ہو سکتا ہے، یعنی "لَا تَبْدِيلَ لِمَا فِيهِ دَلَالَةٌ وَحَدَانِيَّةٌ لِلَّهِ"۔ اس کا مطلب یہ ہو گا کہ کائنات میں موجود اللہ تعالیٰ کی تخلیق میں کوئی تفاوت اور بگاڑ نہیں ہے، جیسا کہ سورۃ الملک کی آیت کریمہ: مَا تَسْرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَاوُتٍ⁷ اس کی وضاحت کرتی ہے۔

ماتریدیؒ، اشعری کلامی مکتبہ فکری نمائندگی کرتے ہوئے، معتزلہ کی رائے پر بھی تنقید کرتے ہیں جو فعل عبد کو مخلوق نہیں مانتے، اور اس آیت کی تاویل کرنے کی کوشش کرتے ہیں۔ امام ماتریدیؒ یہ ثابت کرتے ہیں کہ دین بھی اللہ کا خلق ہے اور مخلوق ہے (مخلوق خدا کا فعل ہونے کے ناطے) اور یہ ایک اٹل حقیقت ہے، جس کو تبدیلی سے بچانا ہی آیت کا بنیادی مقصد ہے۔ اس طرح امام ماتریدیؒ نے آیت کو عقیدہ (توحید اور دین)، فتنہ (ادامر و نواہی)، اور کلام (فعل مخلوق) کے جامع فریم ورک میں واضح کیا۔⁸

امام ابوالیث سمرقندیؒ کے نزدیک "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کی تفسیر

فقہ حنفی کے امام اور مفسر ابوالیث سمرقندیؒ نے اپنی تفسیر بحر العلوم میں آیت "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کے مفہوم کو سلف کی دینی رائے کی بنیاد پر قطعی طور پر بیان کیا ہے۔ وہ لکھتے ہیں کہ اس سے مراد "لَا تَغْيِيرَ لِدِينِ اللَّهِ" (اللہ کے دین میں تبدیلی نہیں) ہے۔ امام سمرقندیؒ اس حکم کی ایک ضمنی توجیہ یہ بھی پیش کرتے ہیں کہ "اللہ کی تخلیق میں تبدیلی نہیں" جب اللہ نے مخلوق کو پیدا کیا، تو کسی کو یہ حق نہیں ہے کہ وہ اس کی تخلیق کو بدلے۔ اس طرح یہ دونوں تعبیریں: دین میں تبدیلی اور تخلیق کو بگاڑنا، آیت کے تحت شامل ہو جاتی ہیں۔

امام سمرقندیؒ اس رائے کو مزید تقویت دینے کے لیے آیت کے سیاق و سباق سے بھرپور استدلال کرتے اور فرماتے ہیں کہ آیت کے بعد آنے والا جملہ ذَلِيلَ الدِّينِ الْقَيِّمِ (یہ ہی سیدھا دین ہے) اس بات کو قطعی بنا دیتا ہے کہ خلقِ اللہ سے بنیادی مراد توحید ہے، جو دین مستقیم ہے۔ امام سمرقندیؒ اس کے بعد والی آیات کو بھی اسی سیاق میں جوڑتے ہیں، جہاں اللہ تعالیٰ رسول ﷺ اور ان کے پیروکاروں کو مُنْبِئِينَ إِلَيْهِ (اس کی طرف رجوع کرنے والے) ہو کر نماز قائم کرنے اور مشرکوں میں شامل نہ ہونے کا حکم دے رہے ہیں۔ اس سے واضح ہوتا ہے کہ خلقِ اللہ کی حفاظت کا مطلب ہے کہ توحید پر قائم رہنا اور ان لوگوں کے راستے پر نہ چلنا مَنِ الَّذِينَ فَرَقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيعَةً⁹ (جنہوں نے اپنے دین کو فرقوں میں بانٹ دیا)، اس طرح اس آیت کا مرکزی موضوع توحید کی حفاظت اور شرک و تفرقہ سے اجتناب بن جاتا ہے۔¹⁰

امام ابواسحاق ثعلبیؒ کے نزدیک "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کی تفسیر

امام ابواسحاق ثعلبیؒ اپنی تفسیر الکشف والبیان میں آیت "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" (اور اس سے جڑی سورۃ النساء کی آیت کریمہ: فَكَيْفَ يُخَلِّقُ خَلْقَ اللَّهِ) کے مفہوم کو وسعت دیتے ہیں اور تین بنیادی آراء کو یکجا کرتے ہیں۔ پہلی اور اکثر علماء کرام کی رائے کے مطابق، "خَلْقِ اللَّهِ" کا مطلب "دین اللہ" ہے، یعنی اللہ کے توحیدی دین میں کوئی تبدیلی یا تحریف نہیں ہونی چاہیے۔ امام ثعلبیؒ وضاحت کرتے ہیں کہ آیت کا ظاہری انداز تو نفی (عدم تبدیلی) کا ہے، مگر اس کا معنی نہیں یا حکم (تبدیلی نہ کرو) کا ہے۔ دوسری رائے کا تعلق جسمانی تخلیق کی تبدیلی سے ہے، جس کی تائید حضرت عکرمہؒ اور مفسرین کرام کی ایک جماعت کرتی ہے۔ اس کے مطابق شیطان کا حکم یہ ہے کہ وہ اللہ کی تخلیق کو الخضاء (خصی کرنا)، الوشم (گودنا)، قطع الآذان (کان کاٹنا) اور فقء العیون (آنکھیں پھوٹنا) جیسے افعال کے ذریعے بدلیں۔ تیسری اور فکری رائے جو "اہل معانی" کی طرف منسوب ہے، یہ ہے کہ خلقِ الہی میں تبدیلی سے مراد یہ ہے کہ اللہ نے مخلوقات (جیسے انعام یعنی جانور) کو جس مقصد (سوار ہونا، کھانا) کے لیے پیدا کیا، مشرکوں نے اسے بدل کر اپنے اوپر حرام کر لیا (بُحیرہ، سائبہ وغیرہ)۔ اسی طرح اللہ نے سورج، چاند اور پتھروں کو انسانوں کے لیے مسخر بنایا، مگر مشرکوں نے انھیں عبادت کے لیے اختیار کر لیا، اس طرح خلقِ اللہ کے مقصد (Purpose of Creation) کو تبدیل کر دیا۔ امام ثعلبیؒ ان آراء کو نقل کر کے واضح کرتے ہیں کہ آیت قرآنی کا حکم دین توحید کو مسخ کرنے اور اللہ کی تخلیق کو جسمانی طور پر بگاڑنے کے ساتھ ساتھ اللہ کی مخلوقات کے وجودی مقصد کو تبدیل کرنے کے جامع مفہوم کا احاطہ کرتا ہے۔¹¹

امام بغویؒ و امام زمخشریؒ کے نزدیک "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کی تفسیر

متاخرین مفسرین، جیسے امام بغویؒ اور امام زمخشریؒ، نے متقدمین کی آراء کو جمع کرتے ہوئے آیت "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کے

مفہوم کو ایک واضح اور مستند شکل دی ہے۔ جمہور مفسرین، جن میں ابن عباسؓ، حسن بصری، مجاہد، سعید بن المسیب، اور ضحاک رحمہم اللہ شامل ہیں، اس پر متفق ہیں کہ "خَلَقَ اللَّهُ" سے مراد دین اللہ ہے، اور یہ کلمہ خبر (نفی) کے انداز میں ہے لیکن اس کا مفہوم نہی (ممانعت) کا ہے، یعنی: "لَا تَبْدِيلُ لِوَادِينِ اللَّهِ"۔ امام بغویؒ نے واضح کیا ہے کہ اس سے مراد دین میں وضع تبدیلی کرنا ہے، جیسے حرام کو حلال اور حلال کو حرام قرار دینا۔ امام زمخشریؒ اس رائے کی تائید میں فرماتے ہیں کہ اللہ نے انسانوں کو توحید اور دین اسلام کو قبول کرنے کی فطری قابلیت پر پیدا کیا ہے، اور یہ دین عقل و نظر صحیح کے مطابق ہے۔ اس رائے کی سب سے بڑی دلیل حدیث نبویؐ ہے: "کل مولود یولد علی الفطرة..."¹² اور اس لحاظ سے "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کا مطلب ہے کہ اس فطرت کو تبدیل نہیں کرنا چاہیے¹³۔

امام ابو محمد ابن عطیہؒ کے نزدیک "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کی تفسیر

مشہور مالکی مفسر قاضی ابو محمد عبدالحق بن عطیہؒ اپنی تفسیر المحرر الوجیز میں "تَغْيِيرِ خَلْقِ اللَّهِ" اور "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کے مفہوم کی وضاحت کرتے ہوئے مفسرین کرام کے درمیان ایک جامع ضابطہ قائم کرتے ہیں۔ وہ سلف کی تمام آراء کو دو بڑے حصوں میں تقسیم کرتے ہیں: پہلی اور غالب رائے یہ ہے کہ اس سے مراد دین اللہ کی تبدیلی ہے، جسے ابن عباسؓ، ابراہیم نخعی، مجاہد، حسن بصری، اور قتادہ رحمہم اللہ جیسے کبار تابعین نے اختیار کیا ہے۔ یہ مفسرین سورۃ الروم کی آیت کریمہ: فَظَلَمَ اللَّهُ الْبَاطِلَ الَّذِي ظَلَمَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ: سے استدلال کرتے ہیں، جہاں "خَلَقَ اللَّهُ" کی تفسیر "دین اللہ" سے کی گئی ہے۔ دوسری رائے، جو ابن عباسؓ ایک روایت میں، حضرت انسؓ، عکرمہؓ، اور ابوصالحؓ سے منقول ہے، کا تعلق جسمانی تخلیق میں تبدیلی سے ہے، جیسے الإخصاء (خصی کرنا) اور الوشم (گودنا)۔ امام ابن عطیہؒ اس نقطے پر ایک اہم شرعی تقسیم پیش کرتے ہیں: "كُلُّ تَغْيِيرٍ ضَارٌّ فَهُوَ فِي الْآيَةِ، وَكُلُّ تَغْيِيرٍ نَافِعٍ فَهُوَ مُبَاحٌ" یعنی: ہر وہ تبدیلی جو نقصان دہ ہے، وہ آیت کے حکم میں داخل ہے، اور ہر وہ تبدیلی جو نفع بخش ہے، وہ مباح ہے۔ اسی ضابطے کی بنیاد پر وہ وضاحت کرتے ہیں کہ اگرچہ خصی کرنا ممنوع تھا (جس کا اشارہ آیت میں ہے)، لیکن جب اس سے منفعت مقصود ہو (جیسے مویشی کو موٹا کرنا)، تو اسے جماعت علماء نے مباح قرار دیا ہے، یہاں تک کہ عمر بن عبد العزیزؒ نے اسے گھوڑوں میں بھی جائز قرار دیا۔ مزید برآں، وہ ابن مسعودؓ اور حسن بصریؒ کی رائے کو بھی شامل کرتے ہیں کہ اس تغیر خالق اللہ میں وشم (گودنا) اور حُسن کے لیے تصنع (جیسے نبی کریم ﷺ کی لعنت والی حدیث میں مذکور افعال) شامل ہیں، کیونکہ یہ تبدیلی ضار کے زمرے میں آتے ہیں۔ اس طرح ابن عطیہؒ آیت کے مفہوم کو نقصان دہ تبدیلیوں کی ممانعت اور دین کی حفاظت کے جامع اصول کے تحت لاتے ہیں، اور مومن کو شیطان کے وسوسوں سے بچنے کی تاکید کرتے ہیں۔ پس امام ابن عطیہؒ تمام سابقہ آراء کا نچوڑ پیش کرتے ہوئے ان میں عمومی ضابطہ (General Principle) اور شرعی رخصت (Legal Dispensation) کو شامل کرتے ہیں۔¹⁴

امام فخر الدین رازیؒ کے نزدیک "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کی تفسیر

امام فخر الدین رازیؒ آیت کے مفہوم کو کلامی (Theological) اور عقلی (Rational) دلائل کی روشنی میں نہایت گہرائی اور تفصیل سے واضح کرتے ہیں۔ امام رازیؒ سابقہ آراء کو شامل کرتے ہوئے، "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کے نئے اور گہرے معانی پر روشنی ڈالتے ہیں۔ امام فخر الدین رازیؒ نے اپنی تفسیر مفتاح الغیب میں آیت کریمہ "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کو ایک کلامی بنیاد فراہم کی ہے۔ آپ نے پہلے تو

آیت کے ابتدائی حصے فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا لِعَلَىٰ لَعْنَىٰ اور معنوی تشریح کی، جس میں "أَقْبَلُ بِكُلِّكَلَةٍ عَلَىٰ الدِّينِ" (پوری طرح دین کی طرف متوجہ ہونا) اور "حَنِيفًا" (ہر باطل سے اعراض کرنا) مراد لیا۔ پھر وہ "فَطَوَّاتِ اللَّهُ" کو توحید قرار دیتے ہیں جس پر اللہ نے انسان کو عالم میثاق میں پیدا کیا تھا۔ "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کے بارے میں امام رازی نے کئی وجوہات بیان کی ہیں جو سابقہ مفسرین کی آراء کو گہرائی دیتی ہیں: تفسیر نبوی: ایک پہلو یہ ہے کہ یہ رسول اللہ ﷺ کے لیے تسلی ہے، جب مشرکین ایمان نہیں لائے تو بتایا گیا کہ یہ لوگ شقاوت کے لیے پیدا ہوئے ہیں، اور ان کی شقاوت کی حالت تبدیل نہیں ہوگی۔

وحدانیت کی تریخ: "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کا مطلب ہے کہ توحید اور وحدانیت کا عقیدہ ان کی فطرت میں راسخ ہے، اور یہ حقیقت تبدیل نہیں ہو سکتی (اگرچہ گمراہی کی وجہ سے ان کا ایمان فطری کافی نہیں رہتا)۔ عبودیت کا عدم انتقال: سب سے اہم کلامی پہلو یہ ہے کہ اللہ نے مخلوق کو اپنی عبادت کے لیے پیدا کیا ہے، اور وہ ہمیشہ اس کی عبید یعنی غلام ہی رہیں گے۔ اس آیت مبارکہ کا مطلب یہ ہے کہ انسان کی عبودیت کسی مملوک کی طرح نہیں ہے جو آزاد ہو سکے یا کسی اور کی ملکیت میں چلا جائے، بلکہ مخلوق کی عبودیت ایک اٹل اور غیر متبدل حقیقت ہے۔

امام رازی نے اس آخری نکتے کو مخالف عقائد، جیسے وہ لوگ جو کمال حاصل کرنے کے بعد تکلیف سے بری ہو جانے کا دعویٰ کرتے ہیں، یا نصاریٰ جو عیسیٰ کی الوہیت کا دعویٰ کرتے ہیں، کے رد میں استعمال کیا ہے۔ وہ استدلال کرتے ہیں کہ لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ کا مطلب ہے کہ تمام مخلوق اپنی فطری حالت میں ہمیشہ بندہ ہی رہے گی، اور یہ حالت کسی بھی صورت میں تبدیل نہیں ہو سکتی۔ اس طرح امام رازی نے آیت کے مفہوم کو عقلی دلیل اور فلسفیانہ گہرائی کے ساتھ عبودیت کی آفاقی اور غیر متبدل حیثیت کے اثبات کے لیے استعمال کیا۔¹⁵

امام قرطبی کے نزدیک "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کی تفسیر

مشہور مالکی فقیہ اور مفسر ابو عبد اللہ محمد بن احمد القرطبی اپنی تفسیر الجامع لاحکام القرآن میں آیت کے مفہوم کی وضاحت کرتے ہوئے سلف کی تمام بڑی آراء کو قضا و قدر کے ایک نئے فکری تناظر میں پیش کرتے ہیں۔

امام قرطبی آیت "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کے مفہوم کو قضا و قدر (Divine Decree) کے تناظر میں ایک فکری گہرائی دیتے ہیں۔ وہ ایک ابتدائی تاویل پیش کرتے ہیں کہ اس سے مراد یہ ہے کہ یہ فطرت یعنی توحید خالق کی طرف سے ایک ایسی اٹل تخلیق ہے جس میں تبدیلی ممکن نہیں۔ وہ اس کو ایک عقیدہ سے جوڑتے ہیں کہ "لَا يَشْقَىٰ مَنْ خَلَقَهُ سَعِيدًا، وَلَا يَسْعُدُ مَنْ خَلَقَهُ شَقِيًّا"۔ یعنی، اللہ نے جس کو سعید (نیک بخت) پیدا کیا ہے وہ شقی (بد بخت) نہیں ہو سکتا، اور جسے شقی پیدا کیا گیا ہے وہ سعید نہیں ہو سکتا؛ یہ اس کے قضائے نافذ کا حصہ ہے۔ اس قضا و قدر کے مفہوم کے علاوہ، امام قرطبی سلف کی معروف آراء بھی نقل کرتے ہیں: مجاہد، قتادہ، ابن جبیر، ضحاک، ابن زر حہم اللہ، اور امام نخعیؒ کی رائے ہے کہ اس کا معنی "لَا تَبْدِيلَ لِدِينِ اللَّهِ" ہے، یعنی انسان اپنے معتقدات کو تبدیل نہ کرے۔ اس کے برعکس، عمرہ، ابن عباسؓ (ایک روایت میں)، اور عمر بن الخطابؓ کی رائے کو بھی نقل کرتے ہیں کہ اس سے مراد "لَا تَغْيِيرَ لِخَلْقِ اللَّهِ مِنَ الْبَهَائِجِ" (جانوروں کی تخلیق میں تبدیلی نہ کرنا) ہے، جس کا واضح اطلاق خصی کرنے کی ممانعت پر ہوتا ہے، جس کا حوالہ وہ سورۃ النساء میں موجود شیطان

کے فعل سے جوڑتے ہیں۔¹⁶

علامہ بیضاویؒ کے نزدیک "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کی تفسیر

شافعی مفسر ناصر الدین عبداللہ بن عمر البیضاویؒ کی مشہور تفسیر انوار التنزیل و أسرار التأویل میں آیت کی لغوی اور نحوی باریکیوں پر خصوصی توجہ دیتے ہوئے اس کے مفہوم کو نہایت اختصار اور جامعیت کے ساتھ بیان کرتے ہیں۔ علامہ بیضاویؒ آیت کریمہ: فَأَقَمَّ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ كَاتِبِينَ کرتے ہوئے لغوی دقت اور معنوی اختصار سے کام لیتے ہیں۔ وہ "فَأَقَمَّ وَجْهَكَ لِلدِّينِ" کو تمثیل (تشبیہ) قرار دیتے ہیں، جس سے مراد پوری طرح دین کی طرف متوجہ ہونا، اس پر استقامت اختیار کرنا، اور اس میں گہری دلچسپی لینا ہے۔ علامہ بیضاویؒ کے نزدیک "فِطْرَتَ اللَّهِ" سے مراد اللہ کی وہ خلقت ہے جس پر اس نے لوگوں کو پیدا کیا ہے، اور اس کے دو ممکنہ معنی ہیں: اول: انسان کی حق کو قبول کرنے کی صلاحیت اور اس کے ادراک کی استعداد۔ دوم: ملت اسلام، کیونکہ اگر انسان کو اس کی پیدائشی حالت پر چھوڑ دیا جائے تو وہ بالآخر اسلام تک پہنچ جاتا ہے۔ امام بیضاویؒ لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ کی تشریح میں دو لغوی مفہوم بیان کرتے ہیں: "لَا يَقْدِرُ أَحَدٌ أَنْ يُعَيِّرَهُ" (کوئی اسے تبدیل کرنے پر قادر نہیں)، جو کہ حکم تکوینی (کائناتی حقیقت) کے معنی میں ہے۔ اور "أَوْ مَا يُنْبَغِي أَنْ يُعَيِّرَهُ" (یا جو تبدیل نہیں ہونا چاہیے)، جو کہ حکم تشریحی (شرعی حکم) کے معنی میں ہے، یعنی اسے تبدیل کرنا ممنوع ہے۔

چونکہ "خَلْقِ اللَّهِ" سے مراد دین (ملت اسلام) اور حق کو قبول کرنے کی صلاحیت (فطرت) دونوں شامل ہیں، لہذا ان دونوں میں تبدیلی ممکن نہیں یا اس سے ممانعت کی گئی ہے۔ وہ آخر میں ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ کو مستقیم دین قرار دیتے ہیں، اور تاکید کرتے ہیں کہ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ (اکثر لوگ نہیں جانتے) کیونکہ وہ تدبر سے کام نہیں لیتے اور دین کی استقامت کو نہیں پہچانتے۔¹⁷

امام نسفیؒ کے نزدیک "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کی تفسیر

حنفی مفسر ابو البرکات عبداللہ بن احمد النسفیؒ تفسیر مدارک التنزیل وحقائق التأویل میں آیت کے مفہوم کو جامع، مختصر، اور مختلف النوع افعال کے ساتھ جوڑ کر پیش کرتے ہیں۔ امام نسفیؒ کی تفسیر خلاصہ نگاری کے لیے مشہور ہے۔ امام ابو البرکات نسفیؒ "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کے حکم کو جس سورۃ الروم کی آیت میں بیان کیا گیا ہے، اس کی مکمل تائید سورۃ النساء کی آیت کریمہ وَلَا مَرَّةً لَهُمْ فَلْيَعْبُدُونِ خَلْقَ اللَّهِ کے تحت بیان کردہ کثیر اطلاق صورتوں سے کی ہے۔ امام نسفیؒ کے نزدیک خلق الہی میں تبدیلی کی ممانعت جامع ہے، اور اس میں درج ذیل افعال شامل ہیں جن کا حکم شیطان دیتا ہے:

1. فقاء عین الحامی (حامی اونٹ کی آنکھ پھوڑنا، ایک جاہلی رسم)۔
2. الخضاء (خصی کرنا)، جو بنی آدم میں حرام مگر بہائم میں مباح ہے۔
3. الوشم (گودنا، جسم پر نقش بنانا)۔
4. نفی الأنساب واستلحاقها (نسب کو جھٹلانا یا جھوٹا نسب جوڑنا)۔
5. تغییب الشیب بالأسود (سفید بالوں کو سیاہ رنگنا)۔

6. التحريم والتحليل (حرام کو حلال اور حلال کو حرام کرنا)۔

7. التخث (مرد و عورت کی مشابہت اختیار کرنا)۔

تاہم، امام نسفیؒ بھی جمہور کی رائے کو ترجیح دیتے ہوئے واضح کرتے ہیں کہ آیت "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کا بنیادی مفہوم "تبدیل فطرۃ اللہ الٰہی دین الاسلام" (دین اسلام کی فطرت کو تبدیل کرنا) ہے۔ وہ مشہور حدیث مبارکہ كُلُّ مَوْلُوْدٍ يُوَدُّ عَلٰی الْفِطْرَةِ سے استدلال کرتے ہوئے کہتے ہیں کہ اللہ نے انسانوں کو توحید اور اسلام کو قبول کرنے کے لیے ہی پیدا کیا ہے، اور اس فطرت میں تبدیلی نہیں آنی چاہیے۔ امام زجاجؒ کی رائے کو نقل کرتے ہوئے، وہ تصدیق کرتے ہیں کہ "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کا مطلب "لَا تَبْدِيلَ لِدِيْنِ اللَّهِ" ہے، جس کی حتمی دلیل آیت کے بعد آنے والا جملہ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ ہے۔ اس طرح امام نسفی کی تفسیر مادی و جسمانی تبدیلیوں کے تنوع کو بیان کرنے کے باوجود معنوی و دینی تبدیلی کو آیت کا مرکزی اور حتمی مقصود قرار دیتی ہے۔¹⁸

امام خازنؒ کے نزدیک "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کی تفسیر

شافعی مفسر علاء الدین علی بن محمد الخازنؒ اپنی تفسیر لباب التأویل فی معانی التنزیل میں آیت کے مفہوم کو سلف کی متفقہ آراء کے خلاصہ اور ایک کلامی نکتہ کے ساتھ پیش کرتے ہیں۔ امام خازنؒ نے اپنی تفسیر لباب التأویل میں آیت کریمہ: "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کا ایک مختصر مگر جامع خلاصہ پیش کیا ہے، جس میں سلف کی تمام بڑی آراء شامل ہیں۔ آپ فرماتے ہیں کہ "خَلْقِ اللَّهِ" کا بنیادی اور غالب معنی "دین اللہ" ہے، یعنی: "لَا تُبَدَّلُ اَدِيْنُ اللَّهِ" (اللہ کے دین کو مت بدلو)۔ اس کی وضاحت یہ ہے کہ لوگ فطرت الٰہی کو لازم پکڑیں اور توحید کو شرک سے تبدیل نہ کریں۔ اس کے علاوہ، امام خازنؒ سابقہ مفسرین کی دو دیگر اہم آراء بھی نقل کرتے ہیں:

جسمانی تخلیق کی ممانعت: ایک معنی یہ ہے کہ آیت "اِخْتِصَاءِ الْبِهائم (جانوروں کو خصی کرنا)" کی ممانعت میں نازل ہوئی ہے۔

قضا و قدر: ایک گہرا کلامی نکتہ یہ بھی ہے کہ اس سے مراد انسان کی فطرت پر لکھی ہوئی سعادت (نیک نختی) اور شقاوت (بد نختی) ہے۔ یعنی "لَا يَصْبِرُ السَّعِيْدُ شَقِيْمًا وَلَا الشَّقِيْبُ سَعِيْدًا"، جس کو اللہ نے سعید پیدا کیا وہ شقی نہیں ہوگا، اور شقی سعید نہیں ہوگا، یہ اس کے تقدیر کے اٹل ہونے کی طرف اشارہ ہے۔

ذَلِكَ الدِّينِ الْقَيِّمِ کی تشریح میں وہ اسے دین اسلام قرار دیتے ہیں جو سیدھا اور مستحکم ہے۔ اس طرح، امام خازنؒ کی تفسیر آیت کے معنوی (دینی) اور کلامی (قضا و قدر) دونوں پہلوؤں کو نہایت اختصار کے ساتھ واضح کرتی ہے، اور یہ ثابت کرتی ہے کہ جمہور کے نزدیک دین فطرت کی حفاظت ہی اس آیت کا بنیادی مقصد ہے۔¹⁹

امام ابو حیانؒ کی تفسیر "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کی تفسیر

اندلس کے مشہور نحوی اور لغوی مفسر ابو حیان محمد بن یوسف الأندلسیؒ اپنی تفسیر البحر المحیط فی التفسیر میں آیت کے مفہوم کو نحوی تجزیہ، لغوی تحقیق، اور اطلاقات کی جامعیت کے ساتھ بیان کرتے ہیں۔ امام ابو حیانؒ کی تفسیر آیت کریمہ: "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کا مفصل نحوی و تفسیری تجزیہ کرتے ہیں اور اس کے مفہوم کو تسلسل اور جامعیت کے ساتھ بیان کرتے ہیں۔ "فَطَوْرَتِ اللَّهِ" کو نصب علی الاغراء لازم

پڑنے پر ابھارنے والا (یا مصدر قرار دیتے ہوئے، وہ "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کی تشریح دو اہم نحوی و معنوی وجوہات سے کرتے ہیں: حکم تکوینی: "لَا تَبْدِيلَ لِهَذِهِ الْقَابِلِيَّةِ مِنْ جِهَةِ الْخَالِقِ" (خالق کی طرف سے اس صلاحیت / فطرت میں کوئی تبدیلی نہیں)۔ حکم تشریحی: "مَا يَنْبَغِي أَنْ تُبَدَّلَ تِلْكَ الْفِطْرَةُ أَوْ تُعَيَّرَ" (مناسب نہیں کہ وہ فطرت تبدیل کی جائے، جو نہی کے معنی میں ہے۔

امام ابو حیان تغیر خلق اللہ سورۃ النساء کے سیاق میں، وسیع اطلاقات کو ایک تسلسلی عمل (Gradual Change) کے طور پر دیکھتے ہیں جس کی ابتدا چھوٹی تبدیلیوں سے ہوتی ہے، جیسا کہ شیطان پہلے تبتیک آذان الأنعاص (جانوروں کے کان کاٹنے) جیسے خاص حکم سے شروع کرتا ہے تاکہ اطاعت کی آزمائش ہو، اور پھر جمیع التغيرات العظام کا حکم دیتا ہے۔ ان اطلاقات میں الوشم، الخصاص، فأسد استعمال شہوات (سفاوح و لواط)، تحنث (جنس کی مشابہت)، تحلیل الحرام (حلال و حرام کو بدلنا)، اور نسب میں تبدیلی شامل ہیں۔ یہاں تک کہ مفسر اس بات پر زور دیتے ہیں کہ وشم اور خصی جیسے خاص افعال کا ذکر دراصل ایک تمثیل (مثال) کے طور پر ہے، نہ کہ حصری (انحصار)۔ اس طرح، امام ابو حیان کی تفسیر فطرت کو تبدیلی سے بچانے کے حکم کو ایک جامع اصول بنا کر پیش کرتی ہے جو عقائد، احکام، اخلاق، اور طبعی ہیئت کی تمام تبدیلیوں کا احاطہ کرتا ہے جو اللہ کی منشاء کے خلاف ہوں²⁰۔

امام ابن کثیر کے نزدیک "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کی تفسیر

مشہور شافعی مفسر ابو الفداء اسماعیل بن عمر بن کثیر اپنی تفسیر تفسیر القرآن العظیم (تفسیر ابن کثیر) میں آیت کے مفہوم کو نصوص نبوی (احادیث) کی روشنی میں سب سے زیادہ طاقتور انداز میں ثابت کرتے ہیں۔ امام ابن کثیر کے نزدیک آیت کا بنیادی مفہوم دین فطرت سے متعلق ہے، جس کی تائید میں وہ مختلف اسانید سے متعدد احادیث پیش کرتے ہیں۔ امام ابن کثیر نے آیت کریمہ: "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کی تفسیر میں احادیث نبویہ کو مرکزی حیثیت دے کر، دین اللہ والی رائے کو علمی اور نقلی طور پر مستحکم کیا ہے۔ وہ مفسرین (ابن عباس، ابراہیم نخعی، مجاہد، قتادہ، وغیرہ) کے اجماع کو نقل کرتے ہیں کہ اس سے مراد "لِدِينِ اللَّهِ" (اللہ کا دین) ہے، اور یہ کہ "خَلْقِ الْأَوْلِيَيْنِ" سے مراد بھی "دِينِ الْأَوْلِيَيْنِ" ہے۔ امام بخاری نے بھی اس کی تائید کی ہے۔ امام ابن کثیر کے اس تفسیر کی سب سے بڑی دلیل حضرت ابو ہریرہ سے مروی مشہور حدیث متفق علیہ پیش کرتے ہیں: "مَا مِنْ مَوْلُودٍ يُولَدُ إِلَّا عَلَى الْفِطْرَةِ فَأَبَوَاهُ يَهُودَانَهُ أَوْ يَنْصَرَانَهُ أَوْ يَمَجْسَانَهُ"²¹۔ اس حدیث میں رسول اللہ ﷺ نے نوزائیدہ بچے کے فطرت سلیمہ (توحید پر مبنی پیدائش) پر ہونے کو ایک صحت مند جانور کی پیدائش سے تشبیہ دی ہے، اور اس کے فوراً بعد فطرت اللہ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ کی تلاوت فرمائی، جس سے واضح ہوتا ہے کہ آیت اور حدیث کا مفہوم ایک ہے۔ امام ابن کثیر نے دیگر صحابہ کرام، جیسے الأسود بن سریق، جابر بن عبد اللہ، اور عیاض بن حمار، سے احادیث نقل کی ہیں جو اس بات کی تائید کرتی ہیں کہ اللہ نے اپنے تمام بندوں کو حنفاء یعنی توحید پر قائم پیدا کیا، لیکن شیاطین نے آکر انھیں ان کے دین سے گمراہ کر دیا اور ان پر حرام کو حلال کروادیا، اور خلق کو تبدیل کرنے کا حکم دیا۔ اگرچہ ابن کثیر نے ابن عباس سے قضا و قدر سے متعلق ایک حدیث بھی نقل کی ہے، تاہم اس باب میں ان کا جھکاؤ "دین فطرت میں تبدیلی کی ممانعت" کو ہی بنیادی اور مرکزی مفہوم قرار دینے کی طرف ہے۔ وہ آیت کے دونوں پہلوؤں کو بیان کرتے ہیں: اول: یہ ایک خبر بمعنی الطلب (حکم) ہے کہ تم دین کو مت بدلو؛ دوم: یہ ایک خبر علی بابہ (حقیقی

خبر ہے کہ اللہ نے تمام مخلوق کو ایک جیسی فطرت پر پیدا کیا اور اس تخلیق میں کوئی تفاوت نہیں۔²²

علامہ نیشاپوریؒ کے نزدیک "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کی تفسیر

امام نظام الدین نیشاپوریؒ نے اپنی تفسیر غرائب القرآن میں آیت "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کے مفہم کو تین مرکزی نکات میں سمو دیا ہے، جن میں کلامی (Theological) اور ردّ فرق باطلہ کا پہلو غالب ہے۔

حکم تشریحی: یہ ایک خبر بمعنی نہیں ہے، یعنی "لَا تَبْدِيلَ لِمَا خَلَقَهُ الَّذِي فَطَرَكُمْ عَلَيْهِ" (اللہ کی اس تخلیق کو مت بدلو جس پر اس نے تمہیں پیدا کیا)۔ اس میں ایمان فطری کا ذکر ہے، تاہم امام نیشاپوریؒ واضح کرتے ہیں کہ صرف فطری ایمان کافی نہیں ہے۔

حکم تکوینی: (تسلی نبوی): یہ آیت رسول اللہ ﷺ کے لیے تسلی ہے کہ جو لوگ ایمان نہیں لائے وہ "أَشْقِيَاءُ" (بد بخت) لکھے جا چکے ہیں، اور "مَنْ كَتَبَ شَقِيًّا لَمْ يَسْعُدْ" (جس کو شقی لکھا گیا وہ سعید نہیں ہو سکتا)۔

داعی عبودیت (کلامی تردید): یہ سب سے اہم نکتہ ہے کہ "الْخَلْقُ لَا خُرُوجَ لَهُمْ عَنْ عُبُودِيَّتِهِ" (مخلوق کو اللہ کی عبودیت سے باہر نکلنا ممکن نہیں)۔ اس سے امام نیشاپوریؒ نے تین فرقوں کے دعوؤں کو باطل قرار دیا:

وہ لوگ جو کمال کا دعویٰ کرتے ہیں: کہ جب عبادتی افعال سے عبد کامل ہو جائے تو اس پر تکلیف باقی نہیں رہتی۔

صابرہ (اور بعض ہنوک والے): جو کہتے ہیں کہ انسان عبادت کے لائق نہیں، اس لیے وہ کو اکب کی عبادت کرتے ہیں، جبکہ کو اکب بھی اللہ کے بندے ہیں۔

نصاریٰ اور حلولیہ: جو یہ عقیدہ رکھتے ہیں کہ اللہ بعض ہستیوں (جیسے عیسیٰ علیہ السلام میں حلول کر جاتا ہے اور وہ ایزد بن جاتے ہیں۔

آیت "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" ان تمام فرقوں کے دعوؤں کو رد کرتی ہے اور یہ اصول قائم کرتی ہے کہ مخلوق کی بندہ ہونے کی حیثیت داعی اور غیر متبدل ہے۔ اس طرح امام نیشاپوریؒ نے آیت کو ایک ایسا عقلی ہتھیار بنایا جو اسلام کے کلامی مسائل اور فرق باطلہ کے نظریات کی تردید کرتا ہے۔²³

علامہ اسماعیل حقیؒ کے نزدیک "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کی تفسیر

شیخ اسماعیل حقی البرزسوی اپنی تفسیر روح البیان میں آیت "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کی تشریح میں تفسیر اور تصوف کو یکجا کرتے ہیں۔ وہ

اس جملے کو امر بلزوم فطرت یعنی فطرت کو لازم پکڑنے کے حکم کی تعلیل وجہ قرار دیتے ہیں۔

وجوب امثال: آیت کا مطلب ہے کہ اللہ کی فطرت کو تبدیل کرنا، یعنی اس کے واجب کو ترک کر دینا، یا ہوا و ہوس اور شیطانی وسوسوں کی پیروی کر کے اس کے تقاضوں کو پورا نہ کرنا صحیح اور مستقیم نہیں ہے۔

عالم شہادت و غیب کا فرق: امام نیشاپوریؒ کی کلامی رائے کو نقل کرتے ہوئے، وہ ایک صوفیانہ نکتہ پیش کرتے ہیں: عالم شہادت (دنیا)، جو لوح محفوظ کا آئینہ ہے، اس کی صورتوں میں تبدیلی اور رد و بدل ہو سکتا ہے (جیسے مادی اشیاء)؛ لیکن رحم مادر (عالم غیب کا آئینہ) میں تبدیلی نہیں ہوتی، اور اسی لیے کہا جاتا ہے کہ "السعيد سعيد في بطن أمه والشقي شقي في بطن أمه" (نیک بخت ماں کے پیٹ میں ہی نیک بخت ہے

اور بد بخت ماں کے پیٹ میں ہی بد بخت)۔²⁴

اس طرح، روح البیان نے "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کے مفہوم کو قضا و قدر کے کلامی نقطہ نظر سے جوڑتے ہوئے، انسان کو نفس کی تاریکیوں سے نکل کر اللہ کی طرف رجوع کرنے اور فطرت سلیمہ پر قائم رہنے کی اخلاقی ترغیب دی ہے۔

قاضی ثناء اللہ پانی پتی کے نزدیک "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کی تفسیر

قاضی ثناء اللہ پانی پتی اپنی مشہور تفسیر مظہری میں آیت کے مفہیم کو روایتی، کلامی اور حدیثی دلائل کو یکجا کر کے، خاص طور پر قضا و قدر کے موضوع کو نمایاں کرتے ہیں۔ قاضی ثناء اللہ پانی پتی آیت "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کے تمام مرکزی مفہیم کو شامل کرتے ہوئے، قضا و قدر کی رائے کو نقلی دلائل سے سب سے زیادہ تقویت دیتے ہیں۔

دین فطرت (تشریحی): وہ جمہور کی رائے کو نقل کرتے ہیں کہ اس جملے کا نحوی معنی نہیں (ممانعت) ہے، یعنی "لَا تَبْدِيلُ لِدِينِ اللَّهِ" (اللہ کے دین کو مت بدلو)، اور توحید کو شرک سے تبدیل نہ کرو۔

قضا و قدر (نگوینی): وہ عبد اللہ بن مبارک کے حوالے سے ایک گہرا کلامی نکتہ بیان کرتے ہیں: "كُلُّ مَوْلُو دِيُوْلَدُ عَلَى الْفِطْرَةِ" کا مطلب ہے کہ وہ علم الہی میں اپنی جبلت (سعادت یا شقاوت) پر پیدا ہوتا ہے، اور عاقبت میں اسی کی طرف لوٹتا ہے۔ اس بنیاد پر، "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کا معنی ہے کہ "سعادت و شقاوت" (نیک بختی و بد بختی) میں تبدیلی نہیں آتی۔

حدیث نبوی سے استدلال: قاضی پانی پتی اس رائے کو حضرت عبد اللہ بن مسعود کی مشہور حدیث تخلیق جنین سے ثابت کرتے ہیں (جو متفق علیہ ہے)، جس میں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: "فَيَكْتُتِبُ عَمَلَهُ وَأَجَلَهُ وَرِزْقَهُ وَشَقِيئًا أَوْ سَعِيدًا"²⁵ (پھر اس کا عمل، اس کی موت کا وقت، اس کا رزق اور یہ کہ وہ بد بخت ہو گا یا نیک بخت، لکھ دیا جاتا ہے۔) اس کے علاوہ، وہ ابو الدرداء کی حدیث بھی نقل کرتے ہیں: "إِذَا سَمِعْتُمْ بِجَبَلٍ زَالَ عَنْ مَكَانِهِ فَصَدَّقُوهُ وَإِذَا سَمِعْتُمْ بِرَجُلٍ تَغَيَّرَ عَنْ خُلُقِهِ فَلَا تُصَدِّقُوهُ فَإِنَّهُ يَصِيرُ إِلَى مَا جَبَلَ عَلَيْهِ"²⁶ (جب تم کسی پہاڑ کے اپنی جگہ سے ہٹ جانے کے بارے میں سنو تو اس کی تصدیق کر لینا، لیکن جب تم کسی آدمی کے اپنی فطرت اور عادت سے بدل جانے کے بارے میں سنو تو اس کی تصدیق مت کرنا، کیونکہ وہ بالآخر اسی کی طرف لوٹتا ہے جس پر وہ پیدا کیا گیا ہے۔) یہ احادیث اس بات کا واضح ثبوت ہیں کہ انسان کا فطری انجام (سعادت یا شقاوت) اس کی تخلیق کا حصہ ہے جو تبدیل نہیں ہو سکتا۔

جسمانی بگاڑ: وہ عکرمہ اور مجاہد کی رائے کو بھی شامل کرتے ہیں کہ اس سے مراد انحصاء (جانوروں کو خصی کرنا) کی حرمت ہے۔²⁷

تفسیر مظہری کا خلاصہ یہ ہے کہ یہ آیت بنیادی طور پر دین اسلام کو لازم پکڑنے کا حکم ہے، لیکن اس کی گہری ترین تعبیر علم الہی میں سعادت و شقاوت کی دائمی حیثیت کو بیان کرتی ہے، جس کی تائید مضبوط نبوی احادیث سے ہوتی ہے۔

علامہ جمال الدین قاسمی کے نزدیک "لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ" کی تفسیر

جمال الدین محمد القاسمی کی تفسیر محاسن التأویل میں انہوں نے المہامی کی رائے کو نقل کیا ہے۔ یہ رائے عقلی دلیل اور توحید کے نکتہ نظر سے آیت کی تشریح کرتی ہے، اور یہ بتاتی ہے کہ عقل سلیم خود ہی توحید کی فطرت میں تبدیلی کو ناممکن قرار دیتی ہے۔ امام القاسمی نے

المہمانی کی رائے کو نقل کرتے ہوئے "لَا تَبْدِيلَ لِحُكْمِ اللَّهِ" کی ایک عقلی تشریح پیش کی ہے، جو توحید کے مرکزی خیال کو تقویت دیتی ہے۔ فطرت میں تبدیلی: آیت کا آغاز اس مفروضے سے ہوتا ہے کہ "القول بتعددہ تغییرو للفظرة" (اللہ کے متعدد ہونے کا قول فطرت کو تبدیل کرنا ہے) جو کہ ناپسندیدہ ہے۔

عقل کا حکم (خلق اللہ): اس کے فوراً بعد "لَا تَبْدِيلَ لِحُكْمِ اللَّهِ" کی تشریح یوں کی گئی ہے کہ "لَا تَغْيِيرًا لِأَمْرِ الْعَقْلِ الَّذِي خَلَقَهُ اللَّهُ لِلْإِسْتِثْنَاءِ" (اللہ کی بنائی ہوئی عقل کے حکم میں کوئی تبدیلی نہیں)۔ اس کا مطلب ہے کہ عقل سلیم کو اللہ نے توحید کو ثابت کرنے اور دینِ قیم کو پہچاننے کے لیے پیدا کیا ہے، اور یہ عقل جو توحید کا تقاضا کرتی ہے، اس کے فیصلے میں تبدیلی نہیں آسکتی۔

دینِ قیم: اس کے بعد ذلک الدینِ القیم سے مراد یا تو دینِ مامور بہ (جس کا حکم دیا گیا) ہے یا فطرت ہے، جو "مستقیم دین ہے جس میں کوئی کجی نہیں" ہے۔²⁸

یہ تفسیر فطرت کو صرف ایمانِ قلبی تک محدود نہیں رکھتی، بلکہ اسے عقل کی تخلیقی قوت سے جوڑتی ہے، جو خود ہی توحید کو لازم قرار دیتی ہے اور شرک کو فطرت میں تبدیلی اور عقل کی نفی سمجھتی ہے۔

علامہ رشید رضا کے نزدیک "لَا تَبْدِيلَ لِحُكْمِ اللَّهِ" کی تفسیر

شیخ محمد رشید رضا اپنی مشہور تفسیر تفسیر المنار، جو اصلاحی اور اجتہادی مکتبہ فکر کی عکاسی کرتی ہے۔ اس تفسیر میں خلق اللہ کی تبدیلی کو عقل سلیم میں بگاڑ اور شیطان کی بیروی کے وسیع تناظر میں بیان کیا ہے، جس میں توحید اور تحفظِ عقل پر خاص زور ہے۔ تفسیر المنار میں "لَا تَبْدِيلَ لِحُكْمِ اللَّهِ" کا مفہوم معنوی اور حسی دونوں تبدیلیوں کے تناظر میں بیان کیا گیا ہے، لیکن استاذ الامام شیخ محمد عبدہ کی رائے کو مرکزی حیثیت دی گئی ہے، جو فطرتِ انسانی کی تعلیم اور اس کی اصلاح پر زور دیتی ہے۔

خلق اللہ کا مفہوم:

دینِ فطرت: مفسر ابن عباس کی رائے کو نقل کیا گیا کہ "خَلَقَ اللَّهُ" سے مراد دینِ فطرت ہے، جو فطری طور پر توحید کی طرف مائل کرتا ہے۔ عقل و استدلال کی تبدیلی: استاذ الامام شیخ محمد عبدہ کی رائے کو ترجیح دی گئی ہے کہ "تَغْيِيرُ خَلْقِ اللَّهِ" سے مراد "تَغْيِيرُ الْفِطْرَةِ الْإِنْسَانِيَّةِ" ہے، یعنی نفس کو اس فطرت سے ہٹا دینا جس پر وہ نظر و استدلال، طلبِ حق اور خیر کی طرف مائل ہونے کے لیے پیدا کی گئی ہے۔ اس سے عقولِ ناس کو طمس (بگاڑ) کرنا اور انھیں اباطیل و رذائل پر تربیت کرنا مراد ہے۔

توحید کا فساد: فسادِ فطرت کی سب سے شدید شکل "حَصْرُ تِلْكَ السُّلْطَةِ الْعُلْيَا فِي بَعْضِ الْمَخْلُوقَاتِ" ہے، جو اصل شرک ہے۔ اس کے بعد اندھی تقلید آتی ہے جو عقل کو معطل کر دیتی ہے۔

حسی تبدیلی (مبالغہ کی شرط): ابن عباس سے وشم (گودنا) اور وشر اسنان (دانوں کو تیز کرانا) کی حرمت بھی مروی ہے۔ المنار میں وضاحت کی گئی ہے کہ جسمانی تبدیلی جو مذمت کے لائق ہے وہ ہے جو تشویہ کی حد تک پہنچ جائے، جیسے چہرے پر قبیح نقوش بنانا یا صلیب بنانا۔ البتہ ختنہ، ناخن کاٹنا، اور خضاب لگانا جیسی نفع بخش اور فطری صفائی کی چیزیں اس ممانعت میں شامل نہیں ہیں۔

شیطان کی پیروی: یہ ساری تبدیلیاں شیطان کی ولایت (دوستی) اور اس کی وسوسہ کے نتیجے میں آتی ہیں، جو معاش اور معاد (دنیا و آخرت) دونوں میں واضح خسارہ ہے۔ شیطان اپنے جھوٹے وعدوں (يَعِدُهُمْ) اور باطل آرزوؤں (وَيُمَيِّتُهُمْ) کے ذریعے لوگوں کو گمراہ کرتا ہے۔²⁹

تفسیر المنار کے نزدیک "لَا تَبْدِيلَ لِحُكْمِ اللَّهِ" کا وسیع مفہوم دراصل فطرت کو قائم رکھنے، توحید کو مضبوط کرنے، اور عقل کو شیطان کے باطل اور اندھی تقلید سے آزاد کرنے پر زور دینا ہے۔

علامہ ابن عاشور کے نزدیک "لَا تَبْدِيلَ لِحُكْمِ اللَّهِ" کی تفسیر

علامہ محمد الطاہر بن عاشور نے جدید اور اجتہادی تفسیر التحریر والتنوير میں آیت کے مفہیم کو لغوی گہرائی، عقلی فلسفے اور فقہی و اصولی تناظر میں نہایت تفصیل اور تجربے کے ساتھ بیان کرتے ہیں۔ خاص طور پر، وہ فطرت کے عقلی اور جسمانی مفہیم کو تفصیلاً بیان کرتے ہیں۔ علامہ ابن عاشور نے اپنی تفسیر التحریر والتنوير میں "لَا تَبْدِيلَ لِحُكْمِ اللَّهِ" کے ذریعے اسلام کے عالمگیر اور فطری ہونے کا اصول بیان کیا ہے۔

فطرت کی نوعیت (عقلی و جسمانی): وہ فطرت کی تعریف کرتے ہوئے ابن سینا کے فلسفیانہ نقطہ نظر کو شامل کرتے ہیں کہ فطرت وہ نظام (System) ہے جو ہر مخلوق میں موجود ہے۔ انسان کے لیے یہ جسد (جسم) اور عقل کا فطری نظام ہے۔ عقل کی فطرت "استنتاج المسببات من أسبابها" (اسباب سے نتائج نکالنا) ہے، اور جو اس کے خلاف ہو، وہ "خلاف الفطرة" ہے۔ اس کے مطابق: الإسلام هو الفطرة: اسلام کا اعتقادی اصول توحید "مقتضى الفطرة العقلية" پر مبنی ہے، اور اس کی تشریحات "مناسبة لخلقهم غير مجافية لها" ہیں۔

فطرت کا تحفظ: "لَا تَبْدِيلَ لِحُكْمِ اللَّهِ" سے مراد ہے کہ یہ دین حنیف ہے جس میں خلق اللہ (دین) کی تبدیلی نہیں ہے۔ یہ جملہ نہی (ممانعت) کے معنی میں ہے: "فطرت میں تبدیلی نہ کرو"، جیسا کہ شیطان کا مقصد ﴿فَلْيَعْبُدُوا اللَّهَ﴾ میں بیان ہوا ہے۔

اصولی تطبیق (نسخ): ابن عاشور نے ایک اصولی نکتہ پیش کیا ہے کہ اسلام کے احکام فطرت الہی پر مبنی ہیں۔ اس کی مثال سورۃ التوبہ (آیت 36) کی تشریح میں دی ہے: "مہینوں کا بارہ ہونا (تکوینی خلق) اور ان میں چار حرمت والے (جعل تشریحی) ہونا دونوں اسلام کے دین قیم میں داخل ہیں، اور اس اصول کی بنیاد پر توراہ کے شمسی کیلنڈر اور جاہلیت کے باطل رسوم منسوخ ہوئے۔"

التحریر والتنوير کا نچوڑ یہ ہے کہ آیت فطرت اور توحید کو عقلی دلیل کے ساتھ جوڑتی ہے، جس سے ثابت ہوتا ہے کہ اسلام ایک سبب، یسر، عالمگیر، اور فطرت کے عین مطابق دین ہے، اور اس میں کسی بھی قسم کی عقلی یا عملی تبدیلی اس فطری ساخت کو بگاڑنا ہے۔³⁰

علامہ وہب زحیلی کے نزدیک "لَا تَبْدِيلَ لِحُكْمِ اللَّهِ" کی تفسیر

مشہور معاصر مفسر ڈاکٹر وہب الزحیلی کی تفسیر التفسیر المنیر میں آیت کے مفہیم کو جامعیت اور وضاحت کے ساتھ پیش کرتے ہیں، اور دین اسلام کی استقامت پر خاص زور دیتے ہیں۔ ڈاکٹر وہب الزحیلی اپنی تفسیر التفسیر المنیر میں "لَا تَبْدِيلَ لِحُكْمِ اللَّهِ" کے مفہوم کو جامع اور قطعی انداز میں بیان کرتے ہیں۔ وہ اس جملے کو نہی (ممانعت) کے معنی میں لیتے ہیں اور اس کے دوبندادی اطلاقات بیان کرتے ہیں:

حسی تبدیلی کی ممانعت: "لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ أَنْ يَغَيِّرَ فِطْرَةَ اللَّهِ وَخَلْقَهُ" (کسی کے لیے مناسب نہیں کہ وہ اللہ کی فطرت اور اس کی تخلیق کو

بدلے)۔ یہ اطلاق جسمانی بگاڑ اور تخلیقی اصولوں میں دخل اندازی کی ممانعت کی طرف اشارہ ہے۔
 دینی تبدیلی کی ممانعت: "وَلَيْسَ لَكُمْ أَنْ تَبَدَّلُوا دِينَكُمْ بِأَنْ تُشْرِكُوا" (تمہارے لیے یہ جائز نہیں کہ اس کے دین کو شرک کے ذریعے بدل دو)۔ یہ اطلاق جمہور مفسرین کی رائے کے مطابق توحید کی حفاظت کو مرکزی حیثیت دیتا ہے۔
 التفسیر المنیر کی تشریح آیت کے تمام مفہیم کو توحید کی استقامت کے تحت جمع کر دیتی ہے، اور واضح کرتی ہے کہ فطرت اور دین دونوں کی تبدیلی ممانعت کے زمرے میں آتی ہے۔³¹

نتائج:

1. جمہور مفسرین کے نزدیک "خَلْقِ اللّٰهِ" سے مراد اللہ کا دین اور فطرتِ اسلام ہے۔
2. ابن عباسؓ، مجاہدؒ اور قتادہؒ نے اس آیت کی تفسیر "دین اللہ" سے کی ہے۔
3. حدیثِ فطرت "کل مولود یولد علی الفطرة" اس تفسیر کی بنیادی دلیل ہے۔
4. آیت کا اسلوب خبر کے پردے میں ممانعت ہے: دین الہی میں تبدیلی نہ کرو۔
5. امام رازیؒ کے مطابق مخلوق ہمیشہ عبودیت کی حالت میں رہتی ہے، یہ قانونِ فطرتِ اٹل ہے۔
6. تقدیر الہی میں سعادت و شقاوت کی تحریر نہیں بدلتی، یہ بھی فطرت کا حصہ ہے۔
7. عقل سلیم کو فاسد کرنا بھی "تغییر خلق اللہ" میں آتا ہے۔
8. جسمانی بگاڑ جیسے گونا، بال نوچنا اور خصی کرنا ممنوع تبدیلیوں میں شامل ہیں۔
9. ابن عطیہؒ کے مطابق ہر نقصان وہ تبدیلی ممنوع اور ہر فائدہ مند تبدیلی مباح ہے۔
10. فطرت کی تبدیلی میں جسمانی، اخلاقی اور فکری بگاڑ سب شامل ہیں۔
11. ابن عاشورؒ نے اس اصول کو تشریحی احکام تک وسیع کیا جیسے اشہر حرم کی حرمت۔
12. آیتِ فطرتِ الہی کے اس قانون کو قائم کرتی ہے کہ دین اور تخلیق اپنی اصل میں غیر متبدل ہیں۔
13. شیطان کی بیروی انسان کو دین اور تخلیق دونوں میں بگاڑ کی طرف لے جاتی ہے۔

حوالہ جات

¹ قرآن کریم، سورۃ الروم 30:30

² قرآن کریم، سورۃ الروم 30:30

³ أبو الحجاج، مجاہد بن جبر، تفسیر مجاہد، دار الفکر الإسلامي الحدیثہ، مصر، 1410ھ ص 539

⁴ قرآن کریم، سورۃ النساء 4:119

⁵ أبو جعفر، محمد بن جریر، تفسیر الطبری، دار ہجر، القاہرہ، مصر، ج 7، ص 495-502؛ ج 18، ص 494-496

- ⁶ قرآن کریم، سورۃ الذاریات، آیت: 56۔
- ⁷ قرآن کریم، سورۃ الملک، آیت: 3۔
- ⁸ أبو منصور، الماتریدی، تفسیر تأویلات أهل السنة، دار الکتب العلمیة بیروت، ج 3، ص 365؛ ج 8، ص 272، 75۔
- ⁹ قرآن کریم، سورۃ الانعام، آیت: 159۔
- ¹⁰ امام سبرقندی، محمد بن أحمد بن إبراهيم السبرقندی، تفسیر السبرقندی = بحر العلوم، ج 3، ص 12۔
- ¹¹ امام ثعلبی، أحمد بن إبراهيم، الكشف والبیان، دار التفسیر، المملكة السعودیة، ج 11، ص 7؛ ج 21، ص 151۔
- ¹² امام مالک، مؤظا امام مالک، مؤسسة زاید بن سلطان، أبو ظبی - الإمارات، 1425ھ، ج 2، ص 228۔
- ¹³ امام بغوی، تفسیر البغوی، معالم التنزیل، دار طیبة للنشر والتوزیع، 1417ھ، ج 2، ص 289؛ ج 6، ص 271 اور امام زمشخری، محمود بن عمر، تفسیر کشاف، دار الکتب العربی، بیروت، ج 3، ص 479۔
- ¹⁴ ابن عطیة، أبو محمد عبد الحق بن غالب، المحرر الوجیز، دار الکتب العلمیة بیروت، ج 2، ص 114؛ ج 4، ص 336۔
- ¹⁵ امام رازی، أبو عبد الله محمد بن عمر، تفسیر کبیر، دار إحياء التراث العربی بیروت، 25، جلد 25، ص 99، 98۔
- ¹⁶ امام قرطبی، محمد بن أحمد الأنصاری، جامع احکام القرآن، دار الکتب المصریة - القاهرة، 1384ھ، ج 14، ص 31۔
- ¹⁷ امام بیضاوی، عبد الله بن عمر، تفسیر البیضاوی، دار إحياء التراث العربی بیروت، 1418ھ، ج 4، ص 206۔
- ¹⁸ أبو البرکات - عبد الله بن أحمد، مدارک التنزیل، دار الکتب الطیب، بیروت، 1419ھ، ج 1، ص 397؛ ج 2، ص 700۔
- ¹⁹ امام خازن، علاء الدین علی بن محمد، تفسیر خازن، دار الکتب العلمیة - بیروت، 1415ھ، ج 3، ص 391۔
- ²⁰ ابو حیان اندلسی، محمد بن یوسف، تفسیر بحر محیط، دار الفکر بیروت، 1420ھ، ج 4، ص 72؛ ج 8، ص 389۔
- ²¹ امام طحاوی، أبو جعفر، أحمد بن محمد، شرح مشکل الآثار، مؤسسة الرسالة، 1415ھ، ج 1، ص 12۔
- ²² ابو الفدا، اسباعیل بن کثیر، تفسیر القرآن العظیم، دار الکتب العلمیة، بیروت، 1419ھ، ج 6، ص 282-284۔
- ²³ نیشاپوری، نظام الدین الحسن بن محمد تفسیر نیشاپوری، دار الکتب العلمیة، بیروت، 1416ھ، ج 5، ص 411۔
- ²⁴ علامہ حقی، اسباعیل، روح البیان، دار الفکر بیروت، سن-ج 7، ص 32۔
- ²⁵ امام بخاری، محمد بن اسباعیل، صحیح بخاری، دار ابن کثیر، دار الیمامة، دمشق، 1414ھ، ج 3، ص 1212۔
- ²⁶ امام احمد بن حنبل، مسند احمد، مؤسسة الرسالة، 1421ھ، ج 45، ص 461۔
- ²⁷ قاضی محمد ثناء الله پانی پتی، تفسیر مظہری، مکتبۃ الرشیدیة، پاکستان، 1412ھ، ج 7، ص 233۔
- ²⁸ قاسمی، محمد جمال الدین، تفسیر قاسمی، دار الکتب العلمیة، بیروت، 1418ھ، ج 8، ص 14۔
- ²⁹ محمدرشید رضا، تفسیر المنار، الهيئة المصریة العامة للکتب، 1990 م، ج 5، ص 350-351۔
- ³⁰ محمد طاهر ابن عاشور، تفسیر التحریر والتنویر، الدار التونسیة للنشر، تونس، 1984ء، ج 21، ص 988۔
- ³¹ علامہ وہبہ زحیلی، التفسیر المنیر، دار الفکر، دمشق - شام، 1991ء، ج 21، ص 81۔